

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

1

91959



Draw a cross through the box (☒) if you have NOT written in this booklet

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa  
New Zealand Qualifications Authority

## Level 1 Japanese 2025

### 91959 Demonstrate understanding of spoken Japanese related to everyday contexts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of spoken Japanese related to everyday contexts.	Demonstrate sound understanding of spoken Japanese related to everyday contexts.	Demonstrate thorough understanding of spoken Japanese related to everyday contexts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

**You should attempt ALL the questions in this booklet.**

Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Japanese. You will hear each passage four times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second, third, and fourth times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

Answer in your choice of English or te reo Māori. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–10 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (//////). This area will be cut off when the booklet is marked.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**

**Excellence**

**TOTAL 22**

# Page 1

Answer in your choice of English or te reo Māori.

## INSTRUCTIONS

You may listen to each passage four times using the audio player. The first reading is the entire passage, and the second, third, and fourth readings split the passage into sections. Complete your audio listening before continuing to the next page.

## FIRST PASSAGE: こんしゅうの しゅうまつ (This weekend)

Listen to Keanu, a student from Aotearoa New Zealand, talking to his Japanese friend, Akari. Refer to the passage in your answer to Question One.

### Glossed vocabulary

ピクニック・ブランケット picnic blanket

### AUDIO PLAYER: First passage

Read the question before you begin listening to the passage.

**Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.**

#### FIRST READING

 Full passage  
2m 49s Played

#### SECOND READING

 Section 1  
Played

 Section 2  
Played

 Section 3  
Played

#### THIRD READING

 Section 1  
1m 13s Played

 Section 2  
Played

 Section 3  
Played

#### FOURTH READING

 Section 1  
1m 13s Played

 Section 2  
40s Played

 Section 3  
54s Played

### LISTENING NOTES

What are you going to do in the weekend? I want to go flower viewing. I see, sounds fun, Japan's most famous flower is sakura, but the blossom time is short, it's only in spring. Yes, so I want to go soon/quickly to see. Because I want to go with everyone from my host family, we are going on sunday to view flower. Everyday, everyone has to go to work or school. Even on saturdays there are sports competitions, so sunday is the only rest day.

Sunny days are the best. How is the wether looking on sunday? It should be sunny, I'm very happy about that. Where are you going? There is a good park in Keshiki that we will go to, it has a big water....,mizumi and a lot of sakura trees. We will sit close to the water... and view sakura.

The Japanese, while viewing sakura, will do things like picnic, eat bento, and do karaoke. Sounds fun. In NZ, you can wear your shoes on top of picnic blankets, is it okay in Japan? No, you must not wear your shoes on top of picnic blankets in Japan. Okay, understood.

## QUESTION ONE

(a) What is Keanu planning for the weekend, and why?

B I U     

Keanu is planning to go flower viewing in the weekend. Akari told Keanu that the most famous flower in Japan is the sakura blossom, so Keanu wanted to go see that. And because the sakura blossom only blossoms for a short period of time, and is only in spring, Keanu wanted to go see it soon. He planned to go see the sakura blossom on a Sunday, because he wanted to go with everyone in his host family. And on everyday, everyone from his host family will have to go to work or school. Even on Saturdays there are sports competitions that they have to go to, so Sunday is the only rest day for them. Keanu also said that the weather on Sunday should be sunny, which would be very suitable for sakura blossom viewing. He is planning to go to a park with nice views, where there are a lot of sakura trees, and a big lake. They will be sitting close to the lake to view the sakura blossom.

(b) What recommendations does Akari make to Keanu, and why?

B I U     

Akari recommended Keanu to go see the sakura blossom, because the sakura flower is the most famous flower in Japan. But the sakura only blossoms for a short period of time, and is only in spring. She also said that sunny days are the best to view sakura blossoms, which is recommending Keanu to go sakura blossom viewing on a sunny day. Akari also told Keanu that the Japanese people will have a picnic while viewing sakura blossoms, and they will eat bento and sing karaoke at the picnic. Keanu asked her if it was okay for people to wear their shoes on top of the picnic blanket, because in New Zealand people are allowed. And Akari recommended Keanu to not wear his shoes on the picnic blanket, because in Japan you must not wear shoes on top of picnic blankets.

## Page 2

### SECOND PASSAGE: さようなら パーティー (Farewell party)

Ayame, a Japanese student who has been on exchange in Aotearoa New Zealand, is returning to Japan. Listen to the speeches of Ayame and her friend at Ayame's farewell party. Refer to the passage in your answer to Question Two.

#### Glossed vocabulary

J-POP Japanese pop music

#### AUDIO PLAYER: Second Passage

Read the question before you begin listening to the passage.

**Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.**

##### FIRST READING

 Full passage  
3m 28s Played

##### SECOND READING

 Section 1  
Played

 Section 2  
Played

 Section 3  
Played

 Section 4  
Played

##### THIRD READING

 Section 1  
Played

 Section 2  
Played

 Section 3  
Played

 Section 4  
Played

##### FOURTH READING

 Section 1  
48s

 Section 2  
46s

 Section 3

 Section 4  
1m 5s  
Played

#### LISTENING NOTES

Everyone, hello. This year has been fast. I came to this school and English was the hardest subject for me, I did not understand anything in the English tests. But the teachers had faith in me, and talked a lot of English with me. Now the English tests are easy and I like it.

but my favourite class was Japanese. I want to get better at English, so I listen a lot and talk a lot, sometimes get tired. In Japanese class I talk Japanese with everyone, and that was very happy. I don't want to go back to Japan yet. I still want to come to New Zealand and meet all of you.

It was so good to have Ayame to come to NZ and practice Japanese together with us, you became my most precious friend. I sometimes get noisy in the classroom, and the teachers get mad at me. But Ayame is always well behaved, sorry Ayame.

Ayame Japanese club create suiyobi every week lunch time a lot of students Japan culture teach us watch anime, wrote haikai and hira gamna write, Japanese haikai picture took, Japanese pop music, together sing Japanese songs thanks

Ayame created a Japanese club that is at lunchtime, on Wednesday every week, there are a lot of students and Ayame taught them about Japanese culture. They watched anime, wrote haikai, hiragana, katakana and took Japanese pictures. They also danced Japanese pop music and sang Japanese songs together. Thank you Ayame

haikai katakana, haikai picture morate jpopnaraimashita

## QUESTION TWO

(a) How has the exchange been for Ayame?

B I U   ↶ ↷ ?

The exchange has been great for Ayame. We learned from her speech that she thinks that the one year of exchange has gone by very fast, meaning that she has really enjoyed her time which made her feel that time has gone very fast. She said that when she came to this school, English was the hardest thing for her, and she did not understand anything in the English tests. But the teachers all had faith in her, and talked a lot of English with her. Because she wants to get better at English, she listened a lot and talked a lot of English. And now she thinks that English tests are easy, and she likes them. Which is indicating that she has enjoyed her time learning English, because she is now liking the English tests. She also said that Japanese was her favourite class, and she was really happy that she could speak Japanese with everyone in the class. She also mentioned in her speech that she doesn't want to go back to Japan yet, and still wanted to come to New Zealand to meet everyone. Meaning that she really liked being in New Zealand, indicating that her exchange has been great for her.

(b) What does the speech from her friend show about what kind of person Ayame is? Support your answer with reference to the passage.

B I U   ↶ ↷ ?

Through Ayame's friends' speech, we can see that Ayame is a kind and well-behaved person. Because her friend says that it was really good to have Ayame come to New Zealand and practice Japanese with them, and Ayame has become their most precious friend. And sometimes Ayame's friends will get noisy in the classroom and the teacher will get mad at them, but Ayame is always well-behaved, so they feel a bit sorry for Ayame and apologise to her. Meaning that Ayame is kind, because she practices Japanese with her friends, and is well-behaved, because her friends say so. Ayame is also a creative person that likes to share, because we learn that she created a Japanese club that is at lunchtime on every Wednesday of the week, where she showed a lot of students about the culture of Japan. They also watch anime, write things like katakana, hiragana and kohai, taught people about Japanese pop music, and gave people Japanese photos.

# Page 3

## THIRD PASSAGE: 今日の よてい (Plans for today)

Yūji and his mother are having a discussion, when Yūji gets a text from his friend Arina. Listen to their conversation. Refer to the passage in your answer to Question Three.

### Glossed vocabulary

から from

**AUDIO PLAYER: Third passage**

Read the question before you begin listening to the passage.

**Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.**

FIRST READING

Full passage  
3m 12s Played

SECOND READING

Section 1 Played    Section 2 Played    Section 3 Played

THIRD READING

Section 1 Played    Section 2 1m 14s Played    Section 3 1m 23s Played

FOURTH READING

Section 1    Section 2 1m 14s    Section 3 1m 23s

### LISTENING NOTES

What are you doing? I'm watching social media. It's nice weather, you should go outside to play. But everyone of my friends are busy today, I don't want to leave the house alone, it's boring.

Then how about taking your little brother kenji to the sports ground in school and play soccer. But kenji likes rugby more than soccer, and im bad at rugby. Then how about come shopping with me. I want to make burgers for dinner, so need to buy meat, vegetable, and bread. after shopping we can go to the cafe together to eat lunch. I don't really like shopping, but the food in the cafe is yummy.

Mum did you hear the telephone, its a mail from arina. she go tickets for a concert morai, the concert is at a park and starts at 12.30. i want to go to concert with arina, you can not come. sorry, i cant go shopping with you. Its okay last well doyoubi me and yuji went to restaurant together and ate food. concert seems outside seems fun. go with arina, and come back before dinner.

### QUESTION THREE

(a) Complete the table with information from the passage.

Suggestions for what Yūji can do today	What Yūji thinks of each suggestion
<p><b>B I U</b> ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ Ⓞ</p> <p>Suggestion 1: It's a nice weather, so go outside to play.</p> <p>Suggestion 2: Take Yuji's little brother, Kenji, and go play soccer in the school's sports ground.</p> <p>Suggestion 3: Go shopping in the supermarket with mum. Because mum wants to make burger for dinner today she needs to buy things like meat, vegetable and bread. After shopping they can go eat lunch in the cafe.</p> <p>Suggestion 4: Go to the concert in the park with Arina.</p>	<p><b>B I U</b> ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ Ⓞ</p> <p>Suggestion 1: Yuji don't like this suggestion, because all of his friends are busy today, he don't want to leave the house alone, he thinks it's boring.</p> <p>Suggestion 2: Yuji don't like this, because his little brother Kenji likes rugby more than soccer, and he is not skilled at rugby, so he doesn't want to go play.</p> <p>Suggestion 3: Yuji doesn't want to go shopping because he doesn't really like it, but he thinks that the cafe has yummy food.</p> <p>Suggestion 4: Yuji likes this suggestion.</p>

(b) What will Yūji do today, and why?

**B** *I* U ☰ ▾ ☷ ▾ ↶ ↷ 🗨️

Yuji will go to the concert in the park that is starting at 12.30 with Arina. Because he didn't want to play outside, as everyone of his friends are busy, and he thinks it's boring to leave home alone. He also didn't want to play soccer with his little brother Kenji in the school's sports play ground, because Kenji likes rugby more than soccer, and he is bad at rugby. Yuji also did not want to go shopping with his mother, because he didn't like shopping. So his only option left is to go to the concert with Arina, and he also said that he wanted to go to the concert with Arina, and he was sorry that he couldn't go shopping with his mother. His mother said that it's fine if he doesn't come with her to shopping, because they already went to a restaurant last week on Saturday to eat food, so it's okay. She also thought that a concert being outside sounds very nice, and told Yuji to come home before dinner. So Yuji will be going to the concert with Arina, and coming home before dinner.

(c) Why are Yūji and his mother having this conversation?

**B** *I* U ☰ ▾ ☷ ▾ ↶ ↷ 🗨️

Yuji and his mother had this conversation because Yuji was watching social media at home on a nice day, and his mother wanted to get him to go outside. So Yuji's mother gave Yuji some suggestions on what he could do today, and Yuji talked with his mum about how he didn't want to do any of them, until he got a mail from Arina, saying that she has tickets for a concert in the park.

## Excellence

**Subject:** Japanese

**Standard:** 91959

**Total score:** 22

Q	Grade score	Marker commentary
One	E7	The candidate demonstrated detailed and accurate understanding, responding by interpreting language and content and justifying conclusions about the texts. A few additional Level 1 vocabulary items and greater control of Level 1 sentence structures would have elevated the response.
Two	E7	The candidate demonstrated detailed and accurate understanding, responding by interpreting language and content and justifying conclusions about the texts.
Three	E8	The candidate demonstrated detailed and accurate understanding, responding fully by interpreting language and content choices and justifying conclusions about the texts. The response includes all the information required for Excellence 8. Although the candidate expressed that Arina <i>had</i> the ticket rather than <i>received</i> the ticket, this was within an acceptable range of meaning when considered overall.